

## اردو نستعلیق فونٹ اور ای بک

محمد شعیب عباس

پی ایچ۔ ڈی اسکالر شعبہ اردو، لاہور گیریشن یونیورسٹی، لاہور

پروفیسر ڈاکٹر محمد ارشد اویسی

صدر شعبہ اردو، لاہور گیریشن یونیورسٹی، لاہور

### ABSTRACT:

The cultural and linguistic variety of the area is reflected in the long history of the development of the Urdu typeface. Millions of people in South Asia are native speakers of Urdu, which has its roots in Hindustani. It is recognized as both India's official language and the national language of Pakistan. Nastaliq, an attractive script with a flowing elegance, was created by calligraphers in the 14th century for use in Urdu writing. Books written in Arabic are the only ones printed in Nastaliq. This script was employed in legal documents, royal decrees, and official communications. Urdu is now spoken there. Shorthand was employed in private papers or records as well as in letters to write notes in royal courts and later legal courts. Basic literacy for Indians who spoke Urdu consisted of reading and writing khat nastaliq and khat tasbat. Those who wrote in Persian-Arabic script up until the early years of this century thought that a lack of interest in writing was a sign of culture. Or a lack of interest in civilization, a disregard for the reality that culture is a conglomeration of several values. The most useful instrument for Urdu scholars at the moment is an e-book, as the majority of computer programs created for the language cannot handle Urdu for very long. Another name for it is an electronic book. Books that are readable on a computer or mobile device are known as e-books. Digital books won't be able to take the place in conventional books since readers have an emotional connection to paper books and traditional books. Several digital Urdu fonts have been created as a result of technological innovations, helping users to access and use the script on a variety of platforms and devices. These typefaces guarantee compatibility and convenience of usage without sacrificing the authenticity of Urdu calligraphy. Over time, the Urdu font has seen several noteworthy changes in its growth. The Urdu font has evolved to meet the needs of contemporary communication media yet maintaining its rich cultural legacy.

ہر زبان کی عمومی طور تحریری، نگلی دوا شکل ہوتی ہیں۔ نگلی صورت اس کی قدیم صورت تصور کی جاتی ہے جبکہ تحریری صورت اس کے مابعد کار تقاء ہے۔ آج بھی بے شمار زبانیں اپنی نگلی شکل و صورت میں تو موجود ہیں مگر تحریری انداز میں دنیا ان سے شناسائی ہی نہیں رکھتی۔ کسی بھی زبان کی تحریری شکل اس کے تحریری انداز پر منحصر ہے کہ اس کو کس انداز میں تحریر کیا جاتا ہے۔ اس کو لکھنے کے لیے حروف بنائے جاتے ہیں تاکہ وہ حروف اس زبان میں اپنی صحیح جگہ پر فٹ ہوں۔ پھر اس زبان کے کچھ اصول و ضوابط تشکیل دیے جاتے ہیں۔ ان اصول و ضوابط کو مجموعی طور پر نظام تحریر یا (system of writing) کہتے ہیں۔ اسی لیے ہم کہہ سکتے ہیں کہ تحریر ان اصولوں کا ایک مجرد سا نظام ہے۔ یہی نظام حرف و لفظ یا اس کے جز کو لکھتے ہوئے برتنا اس کے حسن و صورت کو قائم رکھنے کا مکمل ذمہ دار ہوتا ہے۔ جس کے تحت اس زبان کے لفظوں و جملوں کی ترتیب اور ان کے تحریری نشانات اسی نظام مخصوصہ کے قائم شدہ اصولوں کے تابع رہ کر اپنے امور بہترین طور پر سرانجام دیتے ہیں کسی بھی تحریری نظام کے تحت الفاظ اور حروف کی صحیح طور بصری نمائندگی رسم خط کہلاتی ہے۔ بہت سی زبانیں صرف بولیوں کے طور پر شمار ہوتی ہیں، وہ لکھی نہیں جاتیں، اور بہت ساری زبانوں کا رسم الخط معمولی تبدیلیوں کے ساتھ مشترک ہے۔ کچھ زبانوں کا رسم الخط تو ایک ہی ہے لیکن ان کا طرز تحریر ایک دوسرے سے مختلف ہوتا ہے۔ ان کا یہ مختلف انداز خط کہلاتے ہیں۔ ہر رسم الخط کے اپنے بنیادی حروف تہجی ہوتے ہیں جن کی ترکیب سے لفظ بن جاتا ہے۔ الفاظ سے کلمہ بنتا ہے اور کلمات یا جملوں سے شعر و نثر وجود میں آتے ہیں۔ اردو کا رسم الخط یقیناً سامی عربی سے مستعار و نستعلیق ہے۔ اقوام عالم اپنی زبان اور رسم الخط سے بے پناہ پیار کرتے ہیں جس کی بیشتر مثالیں ادب عالم میں سے دی جاسکتی ہیں۔ جیسے انگریزی والے 'رومن'، ایرانی فارسی نستعلیق، سنسکرت یا ہندی و مراٹھی وغیرہ 'ناگری'، چین و جاپان اور روسی و عربی کے علاوہ چھوٹی بڑی ہر زبان کے پاس دراپنے اپنے رسم الخط کی بقا و تحفظ کے لیے ہر ممکن کوشش کرتے ہیں، وہ انھیں اپنی شناخت مانتے ہیں کیونکہ زبان ان کی تہذیب کی آئینہ دار ہے، ان کے یہاں کیلی گرافی یا خوشخطی و خوشنویسی کے کورسز بھی وہاں کی یونیورسٹیوں میں کروائے جاتے ہیں۔ مگر افسوس کہ ہم اردو والے اس جانب سے کس قدر بے اعتنائی برتنے میں مبتلا ہیں۔

کسی بھی زبان یا خط کو تحریری شکل میں لانے کے لیے استعمال ہونے والی ایسی ترکیبیں جو الفاظ کی شکل یا انداز میں واضح ہوں ان کو رسم خط یا فونٹ کہتے ہیں۔ موجودہ دور میں اردو زبان کے لیے نستعلیق رسم الخط استعمال ہوتا ہے۔ فونٹ ایک خاص قسم کے خط میں شامل تمام حروف کے مجموعہ کو عرف عام میں نائپو گرافی کہا جاتا ہے۔ اس میں ان تمام کا طریقہ تحریر، خط، نستعلیق اور سائز ایک ہی طرح کا ہوا انگلش میں اس کو فونٹ کے نام سے جانا جاتا ہے۔

(H, M, Welliscsh)

A Script is the set of conventional graphic signs design to give visual representations to the elements of a writing system.

اردو رسم الخط دراصل فارسی و عربی رسم الخط ہی کی ایک توسیع ہے۔ بعض ترامیم کے بعد مذکورہ رسم خط کو اردو زبان کے لیے اختیار کیا۔ اردو رسم الخط کا ڈھانچہ وہی ہے جو عربی زبان کا ہے یہ دونوں سامی، خاندان کی زبانیں ہیں جو دائیں سے بائیں طرف لکھی جاتی ہیں۔ اردو زبان نے اپنی ضرورت کے مطابق ایسی آوازیں جو فارسی اور عربی حروف سے ادا نہیں ہوتی تھیں۔ ان کے لئے ہندوستانی زبانوں سے حروف اخذ کئے۔ مثلاً ٹ، ڈ، گ، وغیرہ۔ اور اسی طرح ہندی سے بھ، پھ، تھ، ٹھ، ڈھ، وغیرہ آوازیں کا انتخاب کیا۔ جان گلگریٹ (1) (19 جنوری 1759 تا 9 جنوری 1841) نے 1787 میں سب سے پہلے ہندی کو دیوناگری رسم الخط میں لکھنے کی طرح ڈالی۔ یہیں سے اردو اور ہندی کے رسم الخط کا فرق پیدا ہو گیا۔ اردو کے حروف تہجی 37 ہیں۔ اردو میں عربی فارسی اور ہندی کے الفاظ اور آوازیں شامل ہیں۔ شان الحق حقی نے اردو حروف تہجی کی تعداد (2) 53 بتائی جبکہ پنڈت برج موہن دتتا تریا کیفی کے بقول ان حروف تہجی کی تعداد 47 ہے۔ مولوی عبدالحق نے اپنی کتاب قواعد اردو میں حروف کی تعداد 50 بتائی ہے کیونکہ انھوں نے ہکار یہ آوازیں کو بھی حروف ہی گردانا ہے۔

خالص عربی حروف: ث، ح، ذ، ص، ض، ط، ظ، ع، ق، ہ

عربی کے ساتھ فارسی میں موجود حروف: اب، ت، ج، د، ر، ز، س، ش، غ، ق، ک، ل، م، ن، و، ہ، ی، ے

ہندی الاصل حروف: ٹ، ڈ، ٹھ

خالص فارسی حروف: پ، چ، ژ،

اردو زبان کا رسم الخط ہندوستان کی تمام تر زبانوں میں جامع اور کشادہ ہے۔ جس کی وساطت سے ہر آواز کو ادا کیا جاسکتا ہے۔ چونکہ زبان ایک تغیر پذیر چیز ہے۔ اس میں ہمیشہ تغیر و تبدل واقع ہوتی رہتی ہیں۔ اردو قواعد، الفاظ و تراکیب اور الفاظ تمام زبانوں سے زیادہ وسیع ہیں۔ خط نستعلیق میں مقامی مزاج داخل ہونے کی وجہ سے ان کا اسلوب فارسی سے جدا ہو گیا۔ اور یہی وہ نمایاں اسلوب ہے جسے ہم اردو رسم الخط کہتے ہیں۔<sup>(3)</sup>

بقول عتیق احمد صدیقی ”ہندوستان میں اگر رسم الخط یا تحریر (اسکرپٹ) کی تاریخ تلاش کی جائے تو۔۔۔ اس کا باقاعدہ مطالعہ کرنے سے پتہ چلتا ہے کہ وادی سندھ کی تہذیب میں پروردہ لوگوں نے بھی ہڑپہ اور موہنجودارو جیسے شہروں میں کچھ تحریروں کے نقوش پتھروں پر بنائے تھے، جن کے یقیناً کوئی معنی اور مطلب نکلنے ہوں گے۔ مگر اب تک کی تحقیق اور ریسرچ کے مطابق اس کا قطعی طور پر پتہ نہیں لگایا جاسکا ہے کہ ان کے معنی کیا تھے یا وہ کس طرح پڑھی جاتی تھی؟“<sup>(4)</sup>

اردو زبان کا نستعلیق رسم الخط ہی اس کی اصل حقیقت ہے۔ ہم نستعلیق کے بغیر اردو کا کسی طور بھی تصور نہیں کر سکتے اور نہ ہی دوسرے رسم خط میں اسے قبول کر سکتے ہیں۔ اس رسم الخط کو تبدیل کرنے کی جتنی کاوشیں کی گئی اتنا ہی یہ رسم الخط مستحکم ہوا۔ خصوصاً کمپیوٹر ٹیکنالوجی کی آمد اور اس پر اردو کے کاموں میں سہولت پیدا ہونے سے قبل تک یہ بہت سے ان حیلوں کے ساتھ بھی سامنے آتی تھی کہ جدید علوم کو اس میں منتقل ہونے اور اس کی کلاسیکیت و جدیدیت کو دوسروں میں ترسیل کے لیے اس کا رسم خط ہی مانع ہے۔

رشید حسن خان نے بیان کیا ہے کہ ”رسم خط کسی زبان کو لکھنے کی معیاری صورت کا نام ہے اور رسم خط کے مطابق صحت سے لکھنے کا نام املا ہے۔ بقول امیر اللہ شاہین ”زہنی ملکی حالات کی بات تو پورے ملک کا ایک رسم الخط محض خوش آئند تصور ہے جس کے ڈانڈے دیوانے کے خواب سے جالتے ہیں۔ ہندوستان میں زبانوں کے چار بڑے خاندان ہیں سب اپنے علاقوں میں بٹے ہوئے ہیں۔ ہر تیس میل کے فاصلے پر لب و لہجہ میں فرق آجاتا ہے۔ سیکڑوں بولیوں کو یکجا کرنا ناممکن ہے۔ اس سلسلے کی ہر کوشش

توانائیوں کو ضائع کرنے کے سوا کچھ نہیں۔ یوں بھی ایسی کوئی روایت کسی دوسرے ملک میں بھی موجود نہیں ہے۔ ان میں سے کچھ ممالک کے پاس زبردست عسکری تنظیم اور فکری وحدت موجود ہے۔ اس لیے یہ یہاں اور بھی قابل عمل نہیں۔ اس قسم کی ہر کوشش سے منافرت اور مغائرت کو ہوا ملے گی۔ اس لیے دانش مندی کا تقاضہ یہی ہے کہ اس گلستاں میں ہزاروں طرح کے پھولوں کو اپنی اپنی مخصوص بود و باش اور اپنے خاص آب و رنگ کے ساتھ پھلنے، پھولنے اور پھیلنے کے مواقع دیئے جائیں کہ یہی وقت کی آواز ہے اور یہی اس مسئلہ کا بہترین حل ہے۔ فی الواقع یہ کوئی مسئلہ ہی نہیں ہے، ایک سیدھی سادی حقیقت کو مسئلہ بنا دیا گیا ہے۔“ (5)

ہندوستان آنے کے بعد دورِ مغلیہ میں ایرانی طرزِ خط کو مقبولیت حاصل رہی البتہ مطابع قائم ہونے کے بعد یہاں کے کاتبوں نے اس میں حسبِ ضرورت کچھ ترمیم کر لی۔ منشی دہی پرشاد نے ”ارژنگ چین“، (6) لکھ کر اٹولین رہنما کتاب پیش کی۔ منشی اعجاز رقم نے اپنے کمالات کا استعمال کرتے ہوئے ایرانی طرز میں کچھ ترمیم کر کے نئے اصول وضع کیے جسے لکھنوی طرز کہا گیا۔

"فی الواقع کاتبِ خوش نویس باکمال بود، خود بطر زافاضل شریں دلچسپی نوشت" (7)

آپ نے ان اصولوں کی رہنمائی کے لیے نظمِ پروین (8)، مرقع نگارین "جیسی کتب مرتب فرمائی۔ اسی کے مقابل دہلی اسکول میں بھی بیشتر تبدیل شدہ اصول اپنانے کی کوشش کی گئی مگر اختراعات کے باوجود باقاعدہ قواعد کی کوئی کتاب دستیاب نہیں ہے جو طلبہ کو اس خط کی تحصیل میں معاونت فراہم کر سکے۔ اس طرح فارسی کے بعد لکھنوی و دہلوی خطوط کا اجرا عمل میں آیا جنھیں نستعلیق کی دوسری نسل (جزیش) کہا جاسکتا ہے۔

قبل از قیام پاکستان لاہور کے منشی عبدالمجید پروین رقم (1901-1945، لاہور) نے ایرانی طرزِ تحریر کو اپنایا۔ انہوں نے فارسی رسم الخط میں الف سے لیکر "ی" تک میں خوبصورت ترمیم کیں۔ یہی ان کا کارنامہ تھا۔ انہوں نے نہ صرف انفرادی حروف کے حسن کو دو بالا کیا بلکہ حروف کے پوند و جوڑ بھی ان کے ہاتھوں سے مستفید ہوئے۔ ۱۹۳۰ میں پورے ملک میں ان کی طرزِ پروینی کی دھاک بیٹھ گئی عبدالمجید پروین رقم کو شہرت کلامِ اقبال کی کتابت (9) سے حاصل ہوئی۔ علامہ محمد اقبال نے ضربِ کلیم میں شامل غزل بعنوان "حرا ب گل افغان کے افکار" کا یہ شعر ان کے لیے استعمال کیا۔

جو عالم ایجاد میں صاحب ایجاد  
ہر دور میں کرتا ہے طواف اس کا زمانہ (10)

شاعر مشرق علامہ اقبال نے اپنے تمام کلام کی کتابت اپنی نگرانی میں پروین رقم سے کروائی (11)۔ اسی طرزِ پروینی کو 'خطِ لاہوری' کہا جانے لگا۔ نستعلیق کی یہ تیسری جزیش ہے۔ علامہ اقبال طرزِ لاہوری کے دلدادہ ہوئے انہوں نے اس طرزِ تحریر کو ان الفاظ میں خراجِ پیش کیا کہ "اگر منشی پروین رقم خطاطی چھوڑ دیں گے تو میں بھی شاعری ترک کر دوں گا۔"

منشی عبدالمجید پروین رقم کے شاگرد و جانشین تاج الدین زریں رقم (1904، 13 جون 1955) نے اس خط کو اتنا دیدہ زیب کر کے پیش کیا کہ ہر طرف ان ہی کا ڈنکہ بجنے لگا۔ فیض مجدد لاہوری انھیں دونوں کے شاگرد خاص تھے اور جو ان عمری میں ہی انہوں نے ممبئی میں سکونت اختیار کر لی تھی۔ باقی ماندہ ایام زندگی یہیں بسر کئے۔ تاج الدین زریں رقم کو پاکستان میں 'خطاط الملک' کے خطاب سے نوازا گیا اور یہاں فیض صاحب کو بھی، بجا طور سے 'خطاط الہند' کا درجہ و مقام ملا ہوا تھا۔ ہر مکتب کے جید خطاطوں اور خوشنویسوں نے اس خط کی آبیاری و پرورش میں اپنا کردار ادا کیا ہے اس کے لیے اصول و قواعد مرتب کیے ہیں۔

نستعلیق:

نستعلیق ایک اسلامی طرزِ تحریر ہے۔ جو اردو زبان کے اظہار کے لیے استعمال ہوتا ہے۔

• نستعلیق نے خوبصورتی و رعنائی میں باقی خطوط کو ماند کر دیا ہے (دارالمنکھوہ)

• خط نستعلیق دیکھتے ہی طبیعت میں شگفتگی پیدا ہوتی ہے (نظام الدین پروین) (12)

"ڈاکٹر ہورن نے ایران ہی سے زمین کی فروخت کا ایک بیج نامہ دریافت کیا جس کی تاریخ کے بارے میں ڈاکٹر مارگو لیتھ نے دعویٰ کیا کہ اس پر 401ھ/1010ء

تحریر ہے۔" (13)



• دہلوی دبستان نستعلیق:

دبستان دہلوی نستعلیق سے مراد وہ انداز تحریر ہے جس کو ہندوستان میں عام جبکہ دہلی میں بطور خاص پسند کیا جاتا ہے یوسف دہلوی صاحب کو اس خط کا موجد گردانا جاتا ہے۔ انہوں نے دو قلموں سے لکھنے کی طرح ڈالی۔ ان کی وفات کے بعد ان کے شاگرد عبدالحمید دہلوی صاحب نے اس خط میں کمال عروج پایا۔ اس دبستان نستعلیق میں فارسی نستعلیق کی نسبت حروف والفاظ کو عمودی (اور تمام تحریر) کو سیدھا رکھا جاتا ہے یعنی اس میں جھکاؤ کا عنصر نہیں پایا جاتا۔ اور حروف والفاظ کے درمیان میں جڑ کر آنے والے (حروف والفاظ کے) شوشے متوازی عرض پر ہوتے ہیں۔

• لاہوری دبستان نستعلیق

اس انداز نستعلیق میں دہلوی نستعلیق والی خوبیاں ہی پائی جاتی ہیں۔ اور خمدار جسامت رکھنے والے حروف (مثلاً، ق، ی اور ل وغیرہ) کا فراغ ہے۔ جو اس کے انداز میں مزید حسن پیدا کر دیتا ہے۔ یہی فراغ لاہوری نستعلیق میں بہت واضح اور دوسرے نستعلیق کی نسبت گہرا کر کہ بنایا جاتا ہے۔ دیگر نستعلیق کے برعکس اس فروغ کا اختتام زیادہ بلندی تک لے جا کر کیا جاتا ہے۔ اس فروغ میں "الف" کو قوسی رجحان دے کر اس کے طول کو دہلوی نستعلیق کی نسبت بڑا رکھا گیا ہے۔ اور حرف "گ" کے ابتدائی جوڑ کو بھی گہرا رکھا گیا ہے۔ (17)

• لکھنوی دبستان نستعلیق

ہندستان میں خط نستعلیق کا گوارہ دہلی، لکھنؤ دونوں علاقے تھے۔ لکھنؤ تہذیب و تمدن اور بود و باش کے لحاظ سے ایران کے زیادہ قریب ہے۔ اس دبستان کا طرز تحریر بھی ایرانی نستعلیق سے تقریباً ملتا ہے اور اس کے معروف خطاط شمس الدین اعجاز رقم ہیں۔ عہد حاضر میں سب سے زیادہ استعمال خط نستعلیق کا ہوتا ہے۔

• ترکی دبستان نستعلیق

خط پارسی فن خطاطی کا ایک اہم، خوب صورت ترین خط مانا جاتا ہے جس میں عربی و فارسی حروف تہجی کو استعمال کرتے ہوئے تحریر لکھی جاتی ہیں۔ موجودہ دور میں سب سے زیادہ استعمال اس خط نستعلیق کا ہوتا ہے۔ "یہ ایران میں چودھویں اور پندرہویں صدی عیسوی میں پروان چڑھا" (18) اردو زبان و ادب کی بے شمار تحریریں، اخبارات، کتابیں اور ڈیزائنز اس خط میں لکھے جاتے ہیں۔ اس کے علاوہ شمالی علاقہ میں اس رسم الخط کو پشتون اور کشمیری اپنی تحریروں کے لیے استعمال کرتے ہیں۔ ماضی میں عثمانی ترک زبان اس خط میں لکھی جاتی تھی اور عثمانی اس خط کو تعلیق کہتے تھے۔ (19) اسی خط کو تعلیق کا نام دے کر عثمانی خطاطوں نے اپنے فن پاروں میں استعمال کر کے خوب شہرت حاصل کی۔ اور اسی خط سے "خط دیوانی" اور "خط رقعہ" جیسے خوب صورت خطوط تیار کیے (20)۔ اس سے یہ ثابت ہوا کہ خط نستعلیق عربی رسم الخط میں سب سے زیادہ استعمال ہونے والا خط ہے۔ اور اس خط کے لیے جلی قلم استعمال ہوتا ہے۔

"اس رسم الخط کی تحریر کے لیے 5 سے 10 ملی میٹر کے ریش قلم پر مشتمل جھلے ہوئے نرسل سے تیار شدہ قلم اور سیاہی استعمال کی جاتی ہے" (21)

ترکی میں بے شمار خطاطوں اور خواتین خطاطوں نے فن کے بے مثال جوہر دکھائے مگر بہت زیادہ شہرت حاصل کرنے والوں میں استاد احمد کامل، اسد السادی، مصطفیٰ عزت، مصطفیٰ راقم، سامی آفندی، استاد شوقی، حسن رضار جاوی، حافظ عثمان، عبداللہ زیدی، ماجد زیدی، استاد عبدالعزیز الرفاعی، اور، امد الآمدی نے فن خطاطی کو دوام بخشا ہے کہ آنے والے ادوار میں تمام خطاطان کی تقلید کرتے رہیں گے۔

• فارسی نستعلیق/ ایرانی نستعلیق

ایران کا موجودہ طرز تحریر ہی فارسی نستعلیق ہے اس نستعلیق میں عام طور پر حروف کے عمودی حصہ اور لفظ میں زیریں نسبت بالائی لحاظ سے دائیں جانب جھکاؤ سا محسوس ہوتا ہے اس طرز تحریر میں حرف والفاظ کے الف نما عمودہ حصے ہندوستان و پاکستان میں لکھی جانے والی نستعلیق کی نسبت طویل ہوتے ہیں۔ غ، ف، ک، گ "کو درمیان یا آخر سے کھینچ کر رکھا جاتا ہے۔ سلطنت ساسانی کے زوال کے بعد فارس میں یہ خط بہت زیادہ رواج پا گیا۔ اور جلد ہی اس رسم الخط نے مرکزی خط کا درجہ پالیا۔ اس خط کی مرکزی اہمیت کا اندازہ اس بات سے لگایا جاسکتا ہے کہ ایران کی زبانیں (مغربی فارسی، بلوچی، کردی، لوری وغیرہ)، افغانستان کی زبانیں (دری، پشتو، ترکمان، ازبک وغیرہ)، بھارت اور پاکستان کی زبانیں (اردو، کشمیری، سرائیکی، پشتو، بلوچی، کوہستانی وغیرہ) اس خط کو استعمال کرتی ہیں۔

## فونٹ (Font)

Font اپنے مفاہم کے لحاظ سے حروف پر ہی نہیں بلکہ اس زبان کے تمام محارب پر مشتمل ہے۔ اس لیے اس کو فونٹ کے معنی کی ادائیگی کے لیے استعمال کر سکتے ہیں۔ اس سے مراد وہ تمام اشکال و ترسیمات ہیں جن کو زبان کو تحریری شکل دینے کے لیے یکسانیت اور ہم آہنگی کے ساتھ لکھا گیا ہو یا ان الفاظ کی مرصع سازی کی گئی ہو کمپیوٹر پروگرام کی مدد سے کسی خط کو اس کی نئی حقیقت بنائے بغیر اس خط کو ترچھی اشکال میں بھی ظاہر کیا جاسکتا ہے۔ اس خط کی جسامت میں تبدیلی اور ایک ہی فونٹ میں اس کا انداز بھی تبدیل کیا جاسکتا ہے۔ اور علیحدہ فونٹ کی بجائے ایک خط ہی تصور کریں گے۔

ہر فونٹ متعدد خواص کا حامل ہوتا ہے۔

فونٹ اپنی خطاطی میں ایک جیسے اور ہم آہنگ حروف و ترسیمات رکھتا ہو۔

کمپیوٹر پر فونٹ کی جسامت اور انداز اظہار نئے سانچوں (blocks) کو تیار کیے بغیر مختلف نظر آسکتا ہے۔

کمپیوٹر میں کسی ایک فونٹ کا انداز کمپریس (compressed)، مکثف (condensed)، دبیز (Bold) اور یا پھر ترچھی شکل میں ہو سکتا ہے۔

تاکید (Emphasis) کے نقطہ نظر سے ایک ہی فونٹ (بالفاظ بہتر و تخصیص صورت خط (کی مختلف اشکال و اقسام، کسی ایک ہی تحریر میں استعمال کی جاسکتی ہیں۔ (22)

### ٹائپ کے لحاظ سے فونٹ کی اقسام

ٹائپ کے لحاظ سے فونٹ کی چند قسمیں ہو سکتی ہیں۔

اوپن ٹائپ، بٹ میپ، ٹرو ٹائپ، سیبل بیسڈ، ڈیکو ٹائپ

تاحال ویب فونٹس میں سے ہر فونٹ بنیادی طور پر اوپن ٹائپ فونٹ پر ہی ہوتا ہے۔ اوپن ٹائپ فونٹ کی ایکسٹینشن OTF ہوتی ہے، جبکہ انہی فونٹس کو ویب پر استعمال کرنے کے لیے انہیں WOFF ایکسٹینشن میں تبدیل کر لیا جاتا ہے۔ اس سے فونٹ کا سائز بھی کم ہو جاتا ہے۔

### ویب اور ڈیسک ٹاپ میں فرق

اسکرین فونٹ اور پرنٹ فونٹ کی ٹرم بھی استعمال کی جاتی ہے۔ ویب پر کم سے کم فائل سائز رکھنے والا اور تیز رفتاری سے رینڈرنگ کا حامل فونٹ چاہیے ہوتا ہے۔ ویب فونٹ خفیہ طرز کا ہونا چاہیے اس لیے کہ ویب یا اسکرین پر لکھائی چھوٹے سائز میں ہی دیکھی جاتی ہے۔ جبکہ ڈیسک ٹاپ پبلشنگ کی ڈیمانڈ اور ہے۔ وہاں جلی اور خفیہ دونوں طرح کے فونٹس استعمال ہوتے ہیں۔ وہاں الفاظ کی خوبصورتی، کشیدہ، متبادل، اور ڈھیر ساری خصوصیات چاہیے ہوتی ہیں جو کہ ویب فونٹ کی ضرورت نہیں ہوتیں۔

دور جدید میں فونٹ کی ٹائپنگ کے لحاظ سے دو اقسام ہیں۔

### 1. کریکٹر بیس فونٹ (Character Bass Font)

### 2. لیگچر بیس فونٹ (Ligature Bass Font)

#### 1- کریکٹر (Character)

کریکٹر حرف کو کہتے ہیں۔ کسی بھی زبان کے حرف کو کریکٹر کہیں گے۔

مثلاً اردو زبان (میں۔ ا، ب، ج، د،۔۔۔۔۔) انگریزی زبان میں (A, B, C, D,۔۔۔۔۔)

یہ سب حروف (یا کریکٹرز) ہیں۔ اسی طرح ہر سکریپٹ کے مختلف کریکٹرز ہوتے ہیں اپنی زبان و ادب کی سہولت کی خاطر اس کی الگ الگ ترتیب ہوتی ہے۔

#### کریکٹر بیس فونٹس (Character Bass Font) :

ایسے فونٹس جن میں حروف کی مختلف اشکال شامل ہوتی ہیں۔ انگریزی زبان کے زیادہ تر فونٹس کریکٹر بیس فونٹ ہی ہوتے ہیں۔ اسی طرح، اردو، عربی و فارسی، ہندی وغیرہ کے زیادہ تر فونٹس بھی کریکٹر بیس ہی ہیں۔

ان میں اگر چار اشکال پر مشتمل سادہ فونٹس کی بات کریں تو یہ زیادہ تر کریکٹر بیس فونٹس ہی ہوتے ہیں۔<sup>(23)</sup> یہ چار اشکال

مفرد

ابتدائی

درمیانی

آخری

ہوتی ہیں۔ اور چاروں اشکال مختلف ہوتی ہیں۔<sup>(24)</sup>

مثلاً

ب (مفرد) اس میں ب کو مکمل لکھا جاتا ہے۔

(ابتدائی) اس میں ب کا ابتدائی حصہ لکھا جاتا ہے۔

(درمیانی) اس میں ب کا درمیانی حصہ مختصر ب کو لکھا جاتا ہے۔

ب (آخری) اور اس میں ب کا آخری حصہ لکھا جاتا ہے۔

ایسے فونٹس سائز میں بہت ہی ہلکے پھلکے ہوتے ہیں۔ اور عمومی طور پر ان کو نسخ فونٹ کہا جاتا ہے۔ خطاطی کے حساب سے دیکھا جائے تو نسخ بالکل ہی الگ رسم الخط ہے۔

اور اتنا سادہ بھی نہیں ہے کہ اس میں کسی حرف کی محض چار اشکال ہوں۔ خیر اس پوسٹ کا مدعا خطاطی یا رسم الخط نہیں اس لیے یہ بحث کسی اور وقت کے لیے رکھ لیتے ہیں۔

لگچر: (Ligature)

ایسے حروف کا مجموعہ جو کہ آپس میں جڑا ہوا ہوا سے لگچر کہتے ہیں جیسے کہ ایک لفظ ہے "حرکات" اس میں "حر" پہلا لگچر "کا" دوسرا لگچر "ت" لگچر کیلئے یہ ضروری ہے کہ وہ کم از کم دو یا دو سے زیادہ حروف کا ایسا مجموعہ جو کہ آپس میں جڑا ہوا ہو۔ مثلاً تمنا اس میں دو لگچر بن رہے ہیں۔ (تم اور نا) اسی طرح لفظ "یاسر" اس کا لگچر تیار کر کے فونٹ میں شامل کر دیا جائے گا تو اسی کی مدد سے ہم لفظ "سریا" بھی لکھ سکتے ہیں۔ تمنا لفظ کے لگچر میں دوسرا لگچر (نا) کے ساتھ (صر) کا لگچر لگانے سے ناصر بن جائے گا۔ لگچر "یا" سریا، یاسین، وغیرہ لکھنے میں بھی استعمال کیا جائے گا۔ اسی طرح دوسرا لگچر "سر" سر راہ، سرکار، سر کردہ، سرحد، سر ہند، وغیرہ لکھنے میں استعمال ہو جائے گا۔

nHO	lchta	mHtsb	Tiksz	lchty	ospta	Tikss	sksino	Tiksw	cmci	nHa	bink
نحہ	لچھتا	مختسب	ٹیکسز	لچھتے	ہسپتا	ٹیکسر	سکسینہ	ٹیکسو	چمچی	نحا	بینک
cmco	cmca	nHl	nHo	nHi	cmcy	nHw	nHs	nHr	TiksT	cmcw	Thskta
چمچو	چمچا	نحل	نحہ	نحی	چمچے	نحو	نخس	نخر	ٹیکسٹ	چمچو	ٹھسکتا
snji	pcta	lSfli	skicz	skiw	lnfe	pcti	cpITni	lnfa	siTiw	snja	Hti1
سنجی	پچتا	لصفلی	سکیچز	سکیچو	لنفع	پچتی	چپیٹی	لنفا	سیٹیو	سجنا	حتی

لگچر بیس فونٹ ((Ligature Bass Font))

لگچر بیس فونٹ ایسے فونٹس ہوتے ہیں جن میں حروف مجموعی طور پر بہت ہی زیادہ تعداد میں شامل کیے جاتی ہے کریکٹر بیس فونٹ کو خوب صورت ترین بنایا کے لیے استعمال کیا جاسکے۔ اس کی خامیوں کو دور کر کے ان پر پردہ ڈالا جاسکے۔ کریکٹر زکا ہی لگچر بنایا جاتا ہے تاکہ اسی آر میں اس حرف کی پہچان میں مدد ملے۔ لگچر بیس فونٹ کا کریکٹر بیس فونٹ بھی ہوتا ہے۔ اسی طرح اگر ہم کریکٹر بیس کے بغیر کوئی ایسا لفظ بنائیں گے جس کا لگچر فونٹ میں شامل نہیں ہے تو وہ بالکل بھی ظاہر نہیں ہوگا۔ مثلاً لفظ ”تمنا“ لکھنے کے لیے ہمیں مختلف لگچر کی ضرورت ہوگی۔ (25)

ت تم تمن تمنا

اب اس میں دیکھیں تو ت مفرد شکل ہے۔ ”تم“ کو لفظ ”تم“ لکھنے میں استعمال کیا جاتا ہے تو اس کا لگچر بھی شامل کیا جاتا ہے۔ لیکن ”تمن“ کہاں استعمال ہوتا ہے؟ اب اگر کریکٹر بیس فونٹ نہ ہو تو یہاں آکر وہ حروف بھی غائب ہو جائیں گے۔ کیونکہ اس کا لگچر اگر فونٹ میں شامل نہیں کریں گے تو وہ ظاہر ہی نہیں ہوگا۔ کسی بھی فونٹ میں لگچر ز شامل کرنے سے نہ صرف اس کی رفتار میں اضافہ ہوتا ہے بلکہ اس کا سائز بھی بڑھتا جاتا ہے۔ انگلش حروف تہجی میں تلاش کرنے پر لگچر بیس فونٹ مل جاتے ہیں۔ ان کا استعمال زیادہ تریڈ اننگ میں کیا جاتا ہے۔ لیکن یہ تعداد کے لحاظ سے بہت کم ہے۔ لگچر کی شکل کا مکمل ہونا ضروری نہیں۔ بعض حروف ایسے ہوتے ہیں جو کسی نہ کسی کریکٹر سے منسلک ہوتے ہیں۔

## نوری نستعلیق:

اردو زبان کی پہچان خط نستعلیق سے ہے یہ خط دہلوی طرز نستعلیق کا حامل ہے۔ 1960 میں فوٹو ٹائپ سٹیٹنگ (Phototypesetting) کی تکنیک رواج پکی تھی اور ترقی کی منازل طے کرتے کرتے ہوئے کمپیوٹر ٹائپ (Computer Type) انگریزی اور دوسری زبانوں میں مروج ہونے لگی۔ مہبان اردو اس جدید دور کے جدید تقاضوں کے ساتھ چلنے کے لیے خط نستعلیق کو جدید کمپیوٹر ٹائپ (خط) پر منتقل کرنے کے لیے کوشاں تھے۔ تاکہ نئی نسل اپنے علمی ورثہ سے مکمل روشناس ہو۔ کمپیوٹر کمپوزنگ کے ذریعہ اردو کو جدید عصری اور علمی تقاضوں سے ہم آہنگ کیا جائے۔ اور خط نستعلیق کی خوبصورتی جو اردو زبان کی تحریری روایت کا ایک خاص وصف ہے اس کو برقرار رکھا جاسکے۔

”نوری نستعلیق نے حُسن کے ساتھ ہماری زبان کو ہمارے عہد، بلکہ مستقبل کی رفتار عطا کر دی ہے۔“ (ابوالخیر کشفی) (26)

اردو زبان اور اس کی ترقی میں جو کئی نوری سال حائل تھے، نوری نستعلیق نے ان نوری سالوں کو عبور کر لیا۔ (27) (پروین شاکر)

نوری نستعلیق سب سے پہلا لگچر بیسڈ فونٹ ہے۔ ڈکشنری کی مدد سے اس کے تمام لگچر کو کوڈ کیا۔ جو صرف ان بیج میں بہتر طور پر امور سرانجام دے سکتا ہے۔ نوری نستعلیق میں بہت ساری فونٹ فائلز شامل ہیں۔ جو ان بیج کے علاوہ براہ راست کہیں بھی استعمال نہیں کیا جاسکتی۔ اس کی کرننگ، پروگرامنگ مکمل طور پر ان بیج کے لئے تیار کی گئی ہے۔ جبکہ دوسری طرف جمیل نوری نستعلیق ایک یونی کوڈ فونٹ ہے اس کے (نوری نستعلیق) لگچر یونی کوڈ فونٹ میں کوڈ ہیں۔ اور ویب کے ساتھ ساتھ پیشنگ کے مختلف پروگرامز میں اس کا استعمال کیا جاسکتا ہے۔ اس فونٹ میں ای بک بناتے ہوئے چند مشکلات پیش آتی ہیں۔ نئے الفاظ لکھتے ہوئے، یا اعراب لگانے سے نوری نستعلیق، نوری کریکٹر سے نوری کریکٹر میں تبدیل ہو جاتے ہیں۔ مثلاً نستعلیق نستعلیق صرف زبر لگانے سے لفظ بدل جاتا ہے جس سے لفظ کا حسن ماند پڑ جاتا ہے۔ جمیل نوری نستعلیق قلم خفی ہے اس کے علاوہ فونٹ سائز کو بڑا کرنے سے لفظ بھی خراب ہو جاتا ہے۔ اس میں اعراب کی سہولت میسر نہیں ہے۔

نفس نستعلیق

اس فونٹ کے موجد پاکستان کے نامور خطاط جناب سید انور حسین نفس شاہ صاحب ہیں۔ نفس نستعلیق کریکٹر بیسڈ یونی کوڈ فونٹ ہے۔ کریکٹر بیس فونٹ کے لحاظ سے پاکستان میں سب سے اچھی کوشش ”نفس نستعلیق“ ہے اس میں بھی قلم جلی استعمال ہوتا ہے۔ اس میں بھی کچھ حروف پر اعراب لگ جاتے ہیں مگر زیادہ تر درمیانی حروف پر

اعراب لگانے میں دقت پیش آتی ہے۔ اس میں کشیدہ اور متبادل اور کرننگ کی سہولت میسر نہیں۔۔ یہ فونٹ ان ڈیزائن پروگرام کے معیار پر پورا نہیں اترتا۔ یہ فونٹ اپنی اونچائی کی وجہ سے ای بک کے معیار پر پورا نہیں اترتا۔ ایک لائن کے لفظ دوسری لائن کے ساتھ ملے ہوئے معلوم ہوتے ہیں۔ اس فونٹ کی ریڈنگ سپیڈ بہت کم ہے۔ پندرہ لائن کے پیراگراف میں فونٹ پر یو یو پیچھے اور ٹائپسٹ ایک سطر آگے ہوتا ہے۔

### علوی نستعلیق

امجد حسین صاحب نے علوی نستعلیق فونٹ کا 2008ء میں کیا۔ امجد حسین علوی صاحب قبل بھی برصغیر پاک و ہند میں رائج قرآنی رسم الخط کے لحاظ سے کسی تعارف کے محتاج نہیں۔ ان کی بیچان "المصحف" (28) فونٹ سے ہوئی اس فونٹ نے انٹرنیٹ کی دنیا میں ایک انقلاب بھرپا کر دیا۔ اس سے پہلے نستعلیق فونٹ سست روی کی وجہ سے انٹرنیٹ پر استعمال کے قابل نہیں تھے۔ علوی نستعلیق کی تخلیق کی وجہ سے سست روی کا مسئلہ حل ہو گیا۔ انٹرنیٹ اور ڈیک ٹاپ پبلشنگ دونوں کے لیے اس فونٹ کا استعمال ممکن ہو گیا۔ یہ فونٹ کریکٹر اور لیکچر کی بنیاد پر کام کرتا ہے۔ اگر فونٹ کی لائبریری میں لیکچر دستیاب نہیں تو یہ فونٹ لفظ کو آسانی ترسیمہ کی بنیاد پر لکھا جاتا ہے۔

### مہر نستعلیق:

یہ فونٹ دبستان لاہوری نستعلیق کا نمائندہ فونٹ ہے۔ مہر نستعلیق نے عام استعمال کے لیے مہر نستعلیق ویب کے نام سے فری فونٹ اپنی سائٹ پر فراہم کر دیا ہے۔ مانیکر و سافٹ اور گوگل نے اپنے طور پر ویب نستعلیق متعارف کرا دیے ہیں۔ دونوں اداروں کے کیے ہوئے کام میں خط نستعلیق کا حسن ماند پر گیا ہے۔ اس وقت ویب امبیڈنگ کے لیے سب سے معروف فونٹ مہر نستعلیق ہے۔ ویب فونٹ میں کرننگ کی سہولت نہیں ہے۔ جبکہ بیڈ فونٹ میں کرننگ، کشیدہ، لفظ کی تلاش، پی ڈی ایف کو ٹیکسٹ میں تبدیل کرنا، خود کار املاء کی اصلاح، ضروری اعراب لگانا، فونٹ کی متبادل اشکال کا استعمال، جلی فونٹ کا استعمال، ٹائپنگ کی غلطیاں، ٹیکسٹ ٹو سپیچ، عربی متن پہ اعراب لگانا، یہ تمام مسائل صرف ایک کلک سے ٹھیک ہو جائیں گئے۔ میرے نزدیک اس فونٹ کا استعمال کرتے ہوئے ای بک قاری کو بہترین عکس فراہم کرے گا۔

نوری نستعلیق	علوی نستعلیق	نفس نستعلیق	مہر نستعلیق
مُحَمَّدٌ	مُحَمَّدٌ	مُحَمَّدٌ	مُحَمَّدٌ

اردو زبان و ادب کی ترویج کیلئے آج کے جدید ٹیکنالوجی کا استعمال کریں اور زیادہ سے زیادہ معلومات علمی و ادب معلومات انٹرنیٹ پر اپ لوڈ کی جائیں تاکہ محبان ادب استفادہ حاصل کر سکیں۔

انٹرنیٹ کی اس دنیا میں بے شمار یونی کوڈ اردو فورمز اور ویب سائٹیں موجود ہیں۔ محباب ادب کے لیے بہت بڑا ذخیرہ ان ویب سائٹوں پر جمع کر دیا گیا۔ وقت کی رفتار کو دیکھ کر بہت سی ویب سائٹیں اب یونی کوڈ فارمیٹ میں بھی نظر آنے لگی ہیں۔ کچھ اخبارات نے بھی اپنے یونی کوڈ ایڈیشن شروع کئے ہیں جو قابل تقلید ہے۔ موجودہ صورت حال اب یہ تقاضا کرتی ہے کہ اس قومی و ادبی ضرورت کو کما حقہ پورا کرنے کے لیے بھرپور کوشش کی جائے اور جو خرابیاں اور معائب ہیں ان کی اصلاح کی جائے۔ اور وقت کی اس ضرورت کو قومی جذبے کے تحت پورا کیا جائے۔ اردو فونٹ سازی ہمارے ہاں اب تک کی ایک چیلنجر صنعت ہے۔ پاکستان کی کسی یونیورسٹی میں اس کی تعلیم نہیں دی جاتی۔ کچھ لوگوں نے انفرادی طور پر یا ایک ادارے نے غیر ملکیوں کے تعاون سے کچھ کام کیا لیکن تھک ہار کر بیٹھ گئے ہیں۔ اس صورت حال کی وجوہات میں ایک اہم وجہ یہ بھی ہے کہ خطاط، ڈیزائن اور گرامر اپنی اپنی ضروریات اور مشکلات کو پورے طور پر شیئر نہیں سکے۔ نستعلیق فونٹس اب انگلش فونٹس کے شانہ بشانہ چل رہے ہیں۔ اور اب تقریباً ہر پبلٹ فارم پر استعمال ہو رہے ہیں، موبائل ایپس، ویب پیج، پریزنٹیشنز، غرض جس جس پبلٹ فارم پر انگلش لکھی جاسکتی وہاں اردو نستعلیق بھی لکھی جاسکتی ہے۔ اور اس کا سہرا یونی کوڈ نستعلیق فونٹس کے سر جاتا ہے۔

### حوالہ جات

[https://en.wikipedia.org/wiki/John\\_Gilchrist\\_\(linguist\)](https://en.wikipedia.org/wiki/John_Gilchrist_(linguist))

-1

- 2- فریگت تلفظ، شان الحق حقی، مقتدرہ قومی زبان اسلام آباد 2017
- 3- شاکر القادری۔ انٹرویو، 16 جنوری 2024
- 4- ہندستانی تاریخ و ثقافت اور قانون لطیفہ، صدیقی تینق انور، صفحہ سن اشاعت 1993، نواب انسٹی ٹیوٹ دہلی ۳۹۔
- 5- جدید اردو لسانیات، چغتائی پبلشرز، میرٹھ، 1983ء، صفحہ 138
- 6- نئی دینی پر سادہ: مطبع نظامی، کانپور، 1876:
- 7- فن خطاطی و مخطوطہ شناسی، فضل الحق ڈاکٹر، دیلی یونیورسٹی، دہلی۔ سن اشاعت، 1982ء، ص 110،
- 8- مثنوی اعجاز قرآن، نظم پروین، نول کشور بک ڈپو، کھنوی، 1951
- 9- تاریخ فن خطاطی، ابن کلیم، لمائی۔ ابن کلیم لمائی۔ ص 21، 1977
- 10- ضرب کلیم، ممامہ محمد اقبال، شیخ غلام نبی اینڈ سنز پبلیکیشنز، لاہور، ص 168۔ سن 1976
- 11- شاکر القادری۔ انٹرویو، 16 جنوری 2024
- 12- الف نظامی، بیج 21 جون 2012، اردو محفل
- 13- اردو رسم الخط اور نائپ، ڈاکٹر طارق عزیز، مقتدرہ قومی زبان اسلام آباد، 1987، ص 21
- 14- سرگزشت خط نستعلیق، ڈاکٹر عبداللہ چغتائی، کتب خانہ نورس، ص 18،
- 15- مثنوی نول کشور: ان کے خطاط اور خوشنویس، ترقی اردو بیورو، نئی دہلی ۱۹۹۳ء، صفحات ۳۸، ۳۷، ۳۶
- 16- اردو رسم الخط اور نائپ، ڈاکٹر طارق عزیز، مقتدرہ قومی زبان اسلام آباد، 1987، ص 21
- 17- شاکر القادری۔ انٹرویو، 16 جنوری 2024
- 18- Payman Hamed - "Famous Calligraphers - Persian Calligraphy- All about Persian Calligraphy" - www.persiancalligraphy.org - 25 اکتوبر 2018 میں اصل سے آرکائیو شدہ۔ افندہ شدہ تاریخ 18 اپریل 2020
- 19- "The Scripts" - 14 دسمبر 2013 میں اصل سے آرکائیو شدہ۔ افندہ شدہ تاریخ 10 دسمبر 2013
- 20- شاکر القادری، انٹرویو، 16 جنوری 2014
- 21- سجاد خالد، انٹرویو، 15 فروری 2024
- 22- ذی شان نصر، انٹرویو، 6 فروری 2024
- 23- راقم ذی شان نصر، سرگودہ، انٹرویو، 6 فروری 2024
- 24- راقم ذی شان نصر، سرگودہ، انٹرویو، 6 فروری 2024
- 25- راقم شاکر القادری، انٹرویو، 16 جنوری 2024
- 26- ہم خط نستعلیق میں نبی روح پھونکنے والے احمد مرزا جمیل سے پچھڑ گئے۔ اقبال خورشید، 16 مارچ 2014 ایکس پریس نیوز
- 27- ہم خط نستعلیق میں نبی روح پھونکنے والے احمد مرزا جمیل سے پچھڑ گئے۔ اقبال خورشید، 16 مارچ 2014 ایکس پریس نیوز
- 28-

[https://ur.wikipedia.org/wiki/%D8%B9%D9%84%D9%88%DB%8C\\_%D9%86%D8%B3%D8%AA%D8%B9%D9%84%DB%8C%D9%82\\_%D9%81%D9%88%D9%86%D9%B9](https://ur.wikipedia.org/wiki/%D8%B9%D9%84%D9%88%DB%8C_%D9%86%D8%B3%D8%AA%D8%B9%D9%84%DB%8C%D9%82_%D9%81%D9%88%D9%86%D9%B9)